

J. S. Bach/Alessandro Marcello

Adagio (2. Satz)

aus dem Konzert d-Moll BWV 974

FÜR SALONENSEMBLE ARRANGIERT VON
UWE RÖSSLER

KLAVIERAUSZUG UND STIMMEN FÜR

1. VIOLINE
CELLO
KLAVIER

ZUSATZSTIMMEN AD LIB. FÜR

2. VIOLINE
KONTRABASS
FLÖTE IN C
KLARINETTE IN B

Einladung

Mir ist kein Musikerkollege bekannt, der jemals das Vorwort zu einer Notenausgabe gelesen hätte. Woran mag das liegen? Fast alle können lesen. Die meisten lesen sogar recht gerne. Auch fremdsprachige Bücher werden gelesen. Ja, für einige meiner engsten Kollegen gibt es fast nichts Schöneres als „lesen“! Aber Vorworte? Vorworte haben offenbar denselben Stellenwert in der Lesergunst wie Computer-Handbücher, Schreiben von Versicherungen oder Gebrauchsanleitungen für Schneeketten: Das schönste Leseerlebnis bei ihnen ist, wenn man es sich sparen kann!

Dies hier ist jedoch kein Editionsbericht und auch keine didaktische Einführung. Sondern? Wir präsentieren hiermit unsere Bearbeitungen populärer „Klassiker“ für unsere Salonbesetzung, erntefrisch und sortenrein verpackt, und laden herzlich dazu ein, sie ins Repertoire aufzunehmen! Die Originale haben wir mit hochachtungsvoller Respektlosigkeit bzw. respektloser Hochachtung behandelt. So wird der eine oder die andere in den Arrangements dies und das wiedererkennen. Anderes mag diesem oder jener fehlen. Wieder anderen wird hier und da etwas bekannt vorkommen, wenn auch aus anderen Zusammenhängen. Dies alles ist mit Absicht geschehen. Die Bearbeitungen sind nicht fürs Museum oder fürs musikalische Katasteramt geschrieben. Wir wollen mit den Bearbeitungen nahe bei den Leuten sein, für die wir spielen.

Ein kurzes Wort zur Aufführungspraxis: Ein kleiner Nebenzweig der Musikgeschichte gerade des 20. Jahrhunderts ist die Geschichte vom Niedergang des Schmelzes. Das gilt für den Gesang ebenso wie für die Streicher. Und das ist schade!

Man halte sich, wenn man mag, zur allgemeinen Orientierung an historische Gesangs- und Streicheraufnahmen. Je älter, desto besser. „Schmalz it!“

Mein Dank geht an alle Musikerinnen und Musiker, die mich zu und in allen Zeiten inspiriert haben und ermuntert, immer und nur nach vorne zu schauen. Ich danke Euch allen. Sehr!

Johann Sebastian Bach: Adagio (2.Satz) BWV 974

Der zweite Satz aus einem Konzert für Cembalo und Orchester von Bach. Viele mögen in dem Traum befangen sein, das Stück sei eine alleinige Erfindung von Bach. Nun, wir wollen sie nicht aufwecken, aber es wäre wohl korrekter zu sagen, daß es sich bei dem Stück um Bachs Bearbeitung des zweiten Satzes aus einem Oboenkonzert von Alessandro Marcello handelt. Einerlei: Es gehört zu Bachs bekanntesten Kompositionen. Und dies zu recht!

Ob man nun der Originalversion von Marcello oder der Bearbeitung von Bach den Vorzug geben soll? Nun, das Vorrecht und der Genuß leise beginnender Anciennität liegen in meinem persönlichen Fall (auch) darin, nicht eines schöner als das andere zu empfinden, sondern die Schönheit in beiden zu schätzen.

Wenngleich in unserer romantischen Bearbeitung das Thema zum großen Teil von der Violine getragen wird, handelt es sich doch eher um einen gestenreichen Dialog der verschiedenen Stimmen des Ensembles.

Mindestbesetzung: Violine, Cello, Piano

Viel Spaß und viel Erfolg!

Herzlichst,
Uwe Rössler
www.Tiffany-Ensemble.de

Invitation

I can't think of any of my musical colleagues ever to have read the preface to a musical edition. I wonder why. Most people are able to read, and most of them even seem to enjoy reading. But prefaces? They seem to have the same status in the reader's credit like computer manuals, insurance policies, and directions to the safe fixing of non-skid chains to vehicles. The only nice thing about reading them is when you don't have to read them at all.

But this is not a critical edition, nor is it a didactic introduction: With this edition we simply present our arrangements of popular "classics" for salon ensemble, and we want to invite you to include them into your repertoire! We have treated the original compositions with respectful irreverence or irreverent respect as the case may be. Some will recognize the one or the other musical quotation from different contexts. Some may miss one thing or the other. All this happened intentionally. We didn't write the arrangements for any museum, but to entertain our audience to whom we feel very close.

A short word about performing salon music (parlour music) may not be entirely out of place: An unfortunate branch in the history of music in the 20th century is the decline of the portamento (up and down), becoming almost a mortal sin. We think that a pity. The portamento brings any instrument closer to the human voice and rarely fails to touch an audience.

We want therefore to encourage our colleagues: This is a free country: "Schmalz it!"

My sincere gratitude goes to all the musicians who inspired me throughout all those years. You have all reminded me to look forward, always forward. I thank you!

Johann Sebastian Bach: Adagio (2nd Movement) BWV 974

Wouldn't it be more correct to say that this is the Second Movement of Bach's concerto for harpsichord and orchestra inspired by the Second Movement of Alessandro Marcello's concert for oboe? Be that as it may: it is one of Bach's most popular compositions – a true Baroque "standard". It is a typical example of the fact that some composers in editing can add a lot of value to the original work and may even transform it.

Shall one give preference to Marcello's original version, or rather Bach's adaptation? Well, in my personal case: I have realized that it is a privilege of my advancing years not to have to like one thing more than another, but find and appreciate beauty in both.

Although the violin takes a big chunk of the theme in our romantic version, it is more of a friendly and respectful dialogue between the various voices of the ensemble.

Minimal instrumentation: Violin, Cello, Piano

Have fun with our arrangements!

*Sincerely,
Uwe Rössler
www.uweroessler.com*

GEMA-Angaben (ASCAP, SECAM etc.):

Werknummer	Titel	Komponist	Arrangeur	Verleger
33751128	Adagio	Bach/Marcello	Uwe Rössler	Bruno Uetz

Adagio (2. Satz)

Konzert d-Moll BW974

Piano

Johann Sebastian Bach/Alessandro Marcello
Arrangement: Uwe Rössler

Duration: approx. 5.15 min.

Instrumentation minimum: Violin I, Cello, Piano

Larghetto affettuoso ♩ = 35

Measures 1-5 of the score. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The first system shows the right hand with a melodic line starting in measure 4, marked *dolce* and *mp*. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines, marked *p*.

Measures 6-9 of the score. The right hand continues with a melodic line, featuring a trill in measure 8. The left hand continues with harmonic accompaniment.

Measures 10-13 of the score. Measure 10 features a complex rhythmic pattern in the right hand. The left hand continues with harmonic accompaniment.

Measures 14-17 of the score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides harmonic support.